



EEN GRANDIOZE DIEFSTAL

(Pech und Glück zur Weihnachtszeit)

Kersteenakter

door

WALTRAUD GÖTZ

Vertaling

Hub Fober

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

(Grimas Theatergrime verkoop)

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **EEN GRANDIOZE DIEFSTAL - PECH UND GLÜCK ZUR WEIHNACHTSZEIT** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **WALTRAUD GÖTZ** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © Waltraud Götz
Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363
1800 AJ Alkmaar
Telefoon 072 - 5112135
Website: www.ibva.nl
Email: info@ibva.nl
ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **5** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Elke - zeer beschaafde verkoopster, zich steeds gedistingeerd gedragend, maar absoluut niet uit de hoogte, eerder lief, vriendelijk en amicaal

Marlie Bouman - eveneens verkoopster, echter 'n ietwat rondborstiger en ruwer type, maar absoluut niet lomp of boers: het verschil blijkt voornamelijk uit de tekst

Cliënt - in één oogopslag 'n echte gentleman, zowel van uiterlijk als in z'n gedrag

Cliënte - probeert 't zelfde effect te sorteren, en in de kleding lukt dat ook wel, maar voor de rest mankeert er iets aan, bovendien 'n echte kakmadam, die zich zeer neerbuigend tegenover iedereen gedraagt

Detective - van 't soort, zoals de meeste warenhuizen er wel eentje hebben, maar deze is, bij gelegenheid van de kerst, omgeturnd tot kerstman.

DECOR:

De speelplek, waarvoor beslist geen bühne noodzakelijk is, wordt gevormd door twee verkoopstands, als onderdeel van 'n groot warenhuis. Gezien vanuit de toeschouwersruimte, is links de afdeling cosmetica, met de gebruikelijke potjes, flesjes, tube's etc., en 'n breed assortiment parfums. Rechts de horlogerie-afdeling, met ter opvulling, c.q. aankleding, ook wat wekkers en andere uurwerken en desnoods nog wat zonne-brillen. Tijdens de gehele speelduur dient op de achtergrond doorlopend kerstmuziek hoorbaar te zijn, zoals dat in warenhuizen rond de kersttijd gebruikelijk is.

Marlie is doende haar toonbank op orde te brengen, kennelijk eerder tevoorschijn gehaalde stukken terug op hun plaats leggend, Elke is bij haar toonbank op ongeveer dezelfde wijze bezig.

Marlie: (*zuchtend*) 't Is me wel weer 't dagje vandaag. Als je eens wist, hoe ik al die koopavonden haat! (*op horloge kijkend*) En dan nog twee volle uren voordat we mogen afnokken!

Elke: Als je maar wat weet. En tegen sluitingstijd voel je je benen haast niet meer!

Marlie: Net wat je zegt. Mens, ik zie me thuis, in m'n eigen kooi, al in 'n gemakkelijke stoel op m'n gat liggen, met m'n onderdanen omhoog op 'n bankje! Zalig...! Maar ja, voor 't zover is, valt er wel eerst nog 't een en ander in de huishouding te beredderen. Moet de hele tent nog 'n grondige beurt geven.

Elke: (*ook zuchtend*) Tja, dat is nu eenmaal 't nadeel van de werkende vrouw. Als je thuiskomt, mag je opnieuw beginnen.

Marlie: En 't zal wel moeten, want 't zijn immers nog maar 'n paar dagen tot de kerst. 't Lijkt wel of de tijd als 'n sneltrein aan je voorbij raast! En als de klanten dan nog maar 'n beetje aardig zijn, valt 't heus wel mee. Maar zoals vandáág! Volgens mij waren alleen maar de sikkeneurigen onderweg en diegenen, die 't bijzonder goed met zichzelf getroffen hebben. Zo van 't volk, dat er 'n sadistisch genoeg in schept zich ver boven 'n verkoopster verheven te voelen. En dan moet je maar vriendelijk blijven en opgewekt en je hun kuren laten welgevallen.

Elke: De klant is koning, dat weet je toch en de verkoopster de voetveeg. Maar of je je daar nu kwaad over maakt of niet, veranderen kun je er toch niets aan. Bovendien, als 't tegen de kerst loopt, zijn de meesten sowieso over hun toeren... Niettemin, ik kan toch niet zeggen, dat ik vandaag echt lastige klanten gehad heb, dat viel best wel mee.

Marlie: Jij hebt strontgeluk, dat is alles. En ik alleen maar de pech, dat ik steeds te maken krijg met de superlamstralen.

Elke: (*lachend*) Wie weet, misschien is mijn charme wel onweerstaanbaar.

Marlie: Ongetwijfeld! Maar vooral ook de voorname manier waarop jij met je klanten weet om te gaan!

Elke: (*guitig*) Precies, dat zal 't wel zijn!

Marlie: (*lachend*) En dan heeft 't volgens mij ook nog iets te maken met de parfums die je verkoopt. Ik verdenk je ervan, dat je je cliënten daarmee gewoon bedwelmt... En van elke proefspuiterij blijft bovendien ook nog wat in de omgeving hangen. Dat werkt allemaal mee.

Elke: Als je wilt meeprofiteren, mag je anders gerust even langskomen hoor. Je hebt keuze uit frivool licht, bedompt zwaar, prikkelend

erotisch, bedwelmend narcotisch en noem maar op.

Marlie: (*lachend*) Het beste zou ik dan de narcotische kant kunnen uitgaan, vooropgezet, dat 't er tenminste een is, waarin een tot aankoop stimulerend middel verwerkt is.

Elke: Als je maar goed weet, dat, als iemand zo idioot zou zijn iets dergelijks uit te vinden, alle verkoopsters overbodig zouden worden.

Marlie: (*verwonderd*) Hoezo?

Elke: De warenhuizen hoefden dan niets anders te doen dan de voorbijgangers buiten met dat spul te bespuiten, onopvallend natuurlijk, en ze zouden naar binnen komen stormen om de spullen uit de rekken en schappen te grissen.

Marlie: (*grinnikend*) Ach, zo bedoel je dat! In een dergelijk geval zouden alleen nog maar de inpaksters aan de bak komen.

Elke: Zie je wel, geen werkgelegenheid meer voor ons arme verkoopsters. Met als pluspunt anderzijds, dat we ons ook niet meer als oud vuil hoefden te laten behandelen.

Kerstman: (*is inmiddels met de handen op de rug komen aanslenteren*) Zo zo, en wie zou 't dan durven wagen twee zulke charmante schoonheden als oud vuil te behandelen?

Elke: Zo voor en na deze en gene van onze hooggeachte en zeer vereerde klanten, die 't niet kunnen nalaten ons minderwaardigheidscomplexen te bezorgen, terwijl wij toch altijd hoffelijk, vriendelijk en voorkomend zijn.

Kerstman: (*goedgemutst*) Och nee toch. Onze arme juffrouw Elke. (*vrolijk*) Moet je zien hoe ik m'n best doe niet in tranen uit te barsten.

Elke: (*gemaakt gekrenkt*) O ja, drijf ook nog maar de spot met ons.

Kerstman: Doe ik niet, m'n beste. En u weet toch, als 't werkelijk ernst wordt, als ze echt vervelend gaan doen: altijd meteen de kerstman roepen.

Elke: (*koket*) Ik zal 't beslist niet vergeten.

Kerstman: Dat wil ik ook graag hopen! (*tot Marlie*) En bij u, mevrouw Bouman? Ook alles in orde, neem ik aan?

Marlie: Gaat wel, ja, ofschoon de laatste loodjes, zoals steeds, toch wel erg zwaar wegen.

Kerstman: (*zuchtend*) O ja, ik zal ook blij zijn als 't hele spektakel weer achter de rug is. Het beroep van warenhuisdetective is zo al zwaar genoeg, zonder ook nog de hele dag in zo'n aepakje te moeten rondlopen.

Elke: Ho ho, laat de directie maar niet horen, hoe laatsdunkend u zich over uw kerstoutfit uitlaat... (*koket*) Maar eerlijk gezegd, zonder bevalt u me ook beter.

Kerstman: Doet me plezier dat te horen. (*weer wegdrentelend*) Maar

kom, ik word geacht overal m'n ogen de kost te geven. We zien elkaar nog wel.

Marlie: (*vrolijk*) Ik geloof werkelijk, dat die kerstpik 'n oogje op je heeft zeg. En misschien wel twee. En dat van die "charmante schoonheden" was natuurlijk hoofdzakelijk aan jouw adres.

Elke: Denk je? Nou ja, mij bevalt ie ook wel, dat mag je gerust weten.

Marlie: En voor zover ik weet, is hij ook nog niet getrouwd.

Elke: Lieve hemel zeg, waar jij al niet meteen aan loopt te denken!

Marlie: Nou en? Is toch zeker heel normaal. En als je geen oude vrijster wilt worden, moet je maar 'n voorbeeld nemen aan mij. Elke: O ja zeg, als ik zeker wist, dat ik net zoveel geluk zou hebben als jij... Je hebt 't met je Peter toevallig ook bijzonder goed getroffen... Hé zeg, dat is waar ook, hoe is 't eigenlijk afgelopen met dat leren jasje voor 'm?

Marlie: (*beetje triest*) Nee meid, dat wordt niets. Ik heb echt gespaard wat ik kon, maar vier meier ophoesten is me echt onmogelijk. En ik vrees, dat er voor Peter helaas niet meer dan 'n jeanshemd op zal overschieten.

Elke: Nou ja, is toch ook best aardig.

Marlie: Zeker, maar ik zou 'm toch duizendmaal liever met dat jasje verrast hebben. Ik zie nog z'n ogen, toen hij 't in de etalage zag liggen. Gezegd heeft hij niets, maar ik voelde gewoon dat hij er weg van was. Maar anderzijds weet hij zelf ook wel, dat wij ons, gezien ons schuldenpakket, geen grote geschenken kunnen permitteren.

Elke: Zitten jullie dan werkelijk zo moeilijk?

Marlie: Wacht even! Rente en aflossing van onze hut! Dat is niet niks!

Elke: En hoe lang zit je dan nog zo omhoog?


Marlie: Och, nog 'n paar jaartjes, dan hebben we 't wel gehad.

Elke: (*lachend*) En dan komen 'n stuk of wat van die schreeuwlelijkerds en kan Peter helemáál dag met 't handje tegen dat leren jasje zeggen... Zou tegen die tijd ook allang uit de mode zijn, hihhi.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto